



Schweizer Schiesssportverband  
Fédération sportive suisse de tir  
Federazione sportiva svizzera di tiro  
Federaziun svizra dal sport da tir

Lidostrasse 6  
CH-6006 Luzern  
+41 41 418 00 10  
info@swissshooting.ch

**Bündner Schiesssportverband**  
**Federaziun Grischuna dal Sport da Tir**  
**Federazione Grigionese del Tiro Sportivo**



## Anleitung für die Registrierung im CH-LOGIN sowie im SAT-/SSV-Admin

Version 2 vom 01.08.2023 vom Bündner Schiesssportverband BSV für seine Bezirke & Vereine.

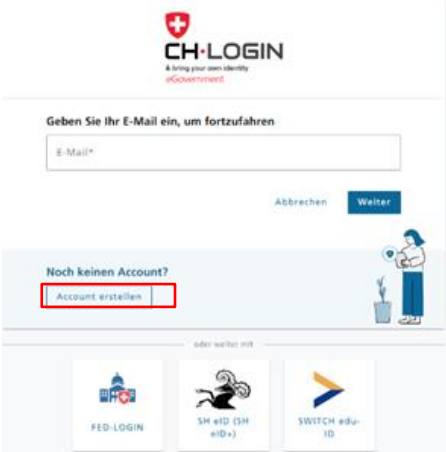
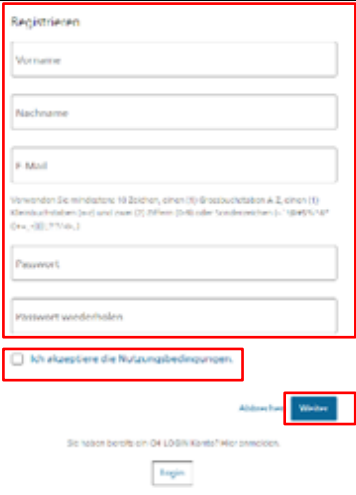
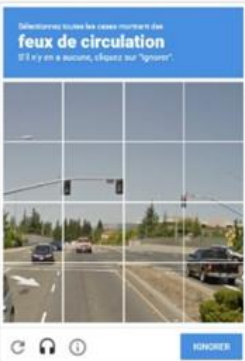
In diesem Dokument erfahren Sie, wie Sie sich im SAT-Admin / SSV-Admin registrieren können.


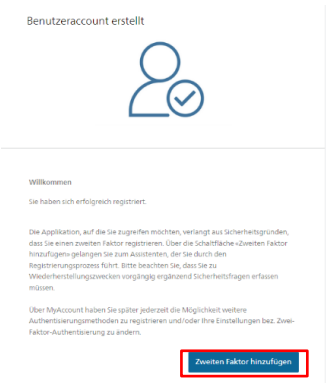
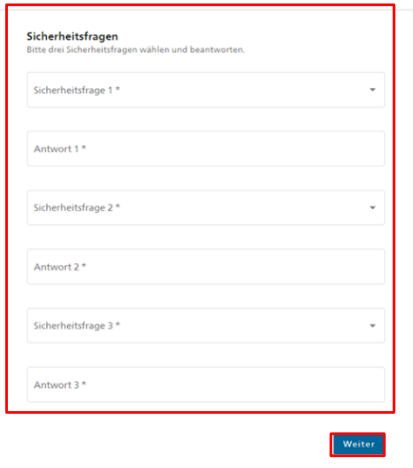
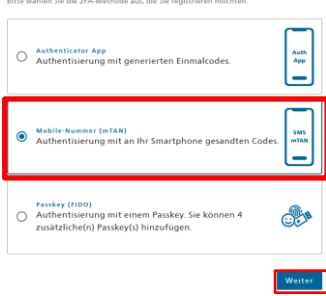
[www.sat.admin.ch](http://www.sat.admin.ch) ist die Echtumgebung und läuft ab 01.08.2023.

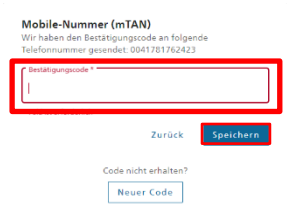

Zuerst muss eine eigene Registrierung im CH-LOGIN vorgenommen werden.

### 1. Erstellung CH-LOGIN (falls noch keines vorhanden ist):

	<p>Klicke auf den untenstehenden Link, um auf die Website zu gelangen.</p> <p><a href="http://www.sat.admin.ch">www.sat.admin.ch</a></p> <p>Klicke beim Anmelden auf <b>Zum Login / Login beantragen</b></p> <p>Anmelden</p> <p><a href="#">Zum Login / Login beantragen</a></p>
--	--

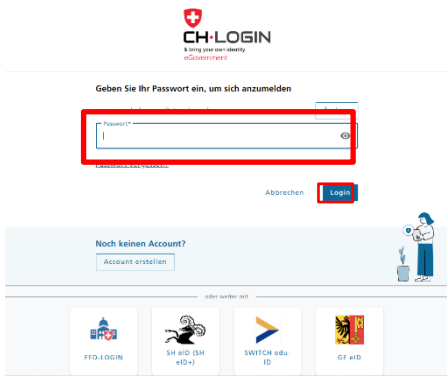

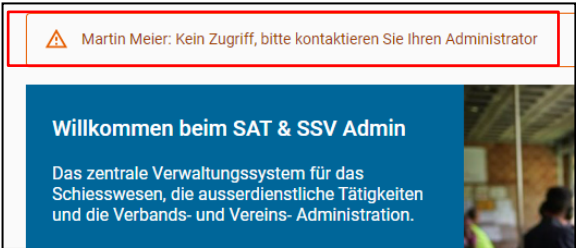
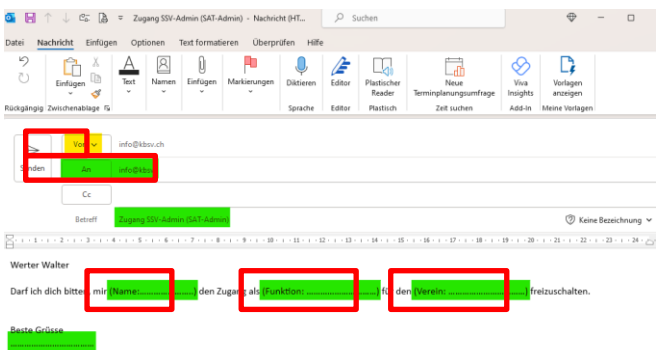
 <p>The image shows the CH-LOGIN portal. At the top, it says 'CH-LOGIN' with a Swiss cross logo and 'A bring your own identity eGovernment'. Below, there's a section 'Geben Sie Ihr E-Mail ein, um fortzufahren' with an input field for 'E-Mail*' and buttons 'Abbrechen' and 'Weiter'. A second section asks 'Noch keinen Account?' with a button 'Account erstellen' highlighted by a red box. At the bottom, there are logos for 'FED-LOGIN', 'SH eID (SH eID+)', and 'SWITCH edu-ID'.</p>	<p>Klicke auf  <b>"Account erstellen"</b>, um den Prozess zu starten.</p>
 <p>The image shows a registration form titled 'Registrieren'. It has fields for 'Vorname', 'Nachname', and 'E-Mail'. Below the email field, there's a password requirement note: 'Verwenden Sie mindestens 10 Zeichen, einen (1) Grossbuchstaben A-Z, einen (1) Kleinbuchstaben (a-z) und zwei (2) Ziffern (0-9) oder Sonderzeichen (~!@#%&amp;*()+= _-{}[]:;?'/&lt;&gt;.,)).'. There are fields for 'Passwort' and 'Passwort wiederholen'. A checkbox 'Ich akzeptiere die Nutzungsbedingungen.' is checked and highlighted with a red box. At the bottom right, there's a 'Weiter' button highlighted with a red box. Below the form, it says 'Sie haben bereits ein CH-LOGIN-Konto? Hier anmelden.' with a 'Login' button.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Fülle alle Felder aus und befolge die Anweisungen (inkl. den Passortvorgaben)</b> (Verwende mindestens 10 Zeichen, einen (1) Grossbuchstaben A-Z, einen (1) Kleinbuchstaben (a-z) und zwei (2) Ziffern (0-9) oder Sonderzeichen (~!@#%&amp;*()+= _-{}[]:;?'/&lt;&gt;.,)).</li> <li>2. <input checked="" type="checkbox"/> <b>Akzeptiere</b> die Nutzungsbedingungen.</li> <li>3. Klicke auf <b>"Weiter"</b> damit Sie zur nächsten Seite gelangen.</li> </ol>
 <p>The image shows a traffic light scene with a blue banner at the top that reads 'Informations toutes les semaines sur les feux de circulation' and 'S'il y en a une, cliquez sur "gratier"'. Below the image are icons for a camera, a person, and a speech bubble, and a button labeled 'HOCHLADEN'.</p>	<p>Es kann vorkommen, dass ein solches Fenster angezeigt wird. Lösen Sie diese Fragen/Überprüfung und gehen Sie dann zum nächsten Schritt.</p>

 <p>Eingabe Bestätigungscode</p> <p>Bitte geben Sie den erhaltenen Bestätigungscode ein und klicken Sie dann auf Weiter.</p> <p>Geben Sie den Bestätigungscode ein, den wir Ihnen per E-Mail an die folgende E-Mail-Adresse geschickt haben: noemi-sarah.daeppen@vtg.admin.ch</p> <p>Bestätigungscode</p> <p>Neuen Code anfordern</p> <p>Zurück Weiter</p>	<p>Du erhältst einen Registrierungscode per E-Mail an die angegebene E-Mailadresse.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gib diesen <b>Code</b> in das gekennzeichnete Feld ein.</li> <li>2. Klicke auf "<b>Weiter</b>".</li> </ol>
 <p>Benutzeraccount erstellt</p> <p>Willkommen</p> <p>Sie haben sich erfolgreich registriert.</p> <p>Die Applikation, auf die Sie zugreifen möchten, verlangt aus Sicherheitsgründen, dass Sie einen zweiten Faktor registrieren. Über die Schaltfläche «Zweiten Faktor hinzufügen» gelangen Sie zum Auswählen, über die Sie durch den Registrierungsprozess führt. Bitte beachten Sie, dass Sie zu Wiederherstellungszwecken vorgängig ergänzend Sicherheitsfragen erfassen müssen.</p> <p>Über MyAccount haben Sie später jederzeit die Möglichkeit weitere Authentisierungsmethoden zu registrieren und/oder Ihre Einstellungen bez. Zweite-Faktor-Authentisierung zu ändern.</p> <p>Zweiten Faktor hinzufügen</p>	<p>Dein Benutzerkonto wurde erstellt.</p> <p>Klicke auf "<b>Zweiten Faktor hinzufügen</b>".</p>
 <p>Sicherheitsfragen</p> <p>Bitte drei Sicherheitsfragen wählen und beantworten.</p> <p>Sicherheitsfrage 1 *</p> <p>Antwort 1 *</p> <p>Sicherheitsfrage 2 *</p> <p>Antwort 2 *</p> <p>Sicherheitsfrage 3 *</p> <p>Antwort 3 *</p> <p>Weiter</p>	<p><b>Beantworte</b> die Sicherheitsfragen und klicke dann auf "<b>Weiter</b>".</p>
 <p>Auswahl 2FA-Methode</p> <p>Bitte wählen Sie die 2FA-Methode aus, die Sie registrieren möchten.</p> <p><input type="radio"/> Authenticator App Authentisierung mit generierten Einmalcodes.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Mobile-Nummer (mTAN) Authentisierung mit an Ihr Smartphone gesandten Codes.</p> <p><input type="radio"/> Passkey (FIDO) Authentisierung mit einem Passkey. Sie können 4 zusätzliche(n) Passkey(s) hinzufügen.</p> <p>Weiter</p>	<p>Wähle <b>zwingend</b> die Authentifizierungsmethode: <b>Mobile-Nummer (mTAN)</b> . → Authentifizierung mit an Dein Smartphone gesandten "SMS Codes" aus und klicken Sie dann auf «<b>Weiter</b>».</p>

	<p>Gib den auf dem Mobile-Gerät erhaltenen <b>Code</b> in das Feld ein.</p> <p>Klicke auf "<b>Speichern</b>".</p>
	<p>Es wird eine Seite ohne Angabe angezeigt.</p> <p>Du hast die Registrierung des CH-Login erfolgreich abgeschlossen.</p> <p>Nun kannst du <b>alle</b> Browserfenster schließen.</p>

## 2. Registrierung auf dem System

	<p>Besuche die entsprechende Website zu SAT-Admin.</p> <p><a href="http://www.sat.admin.ch">www.sat.admin.ch</a></p> <p>Klicke beim Anmelden auf <b>Zum Login / Login beantragen</b>.</p>
	<p>Logge dich mit dem CH-Login ein.</p> <p>Gib Deine <b>E-Mail-Adresse</b> ein und klicken Sie auf "<b>Weiter</b>".</p>

	<p>Gib Dein <b>Passwort</b> ein und klicke danach auf <b>"Login"</b>.</p>
	<p>Gib für die «Zwei-Faktor-Authentifizierung» den auf dem Mobile-Gerät erhaltenen <b>Bestätigungscode</b> ein..</p> <p>Klicke auf <b>"Weiter"</b>.</p>
	<p>Du wirst auf sat.admin.ch weitergeleitet.</p> <p>Eine Fehlermeldung wird angezeigt:</p> <p><b>"Kein Zugriff. Bitte kontaktieren Sie Ihren Administrator".</b></p>
	<p>Sende eine E-Mail an den <b>Vereins-Administrator (VA)</b> oder melde dich beim VA: Erwähne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Deinen <b>Namen</b></li> <li>- die <b>Funktion</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vereins-Präsident,</li> <li>- Vereins-VVA-Administrator,</li> <li>- Verein-Vollzugriff,</li> <li>- Verein-Jungschützenleiter</li> <li>- Verein-Kassier</li> <li>- oder ?</li> </ul> </li> </ul> <p>sowie die: <b>E-Mail-Adresse</b> unter welche Du das CH-Login (eIAM) erstellt hast.</p>

<p>Benutzer anpassen</p> <table border="1"><thead><tr><th>ROLLE</th></tr></thead><tbody><tr><td><input type="checkbox"/> Vereinsadmin</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Vereinspräsident</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Verein Vollzugriff</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Verein Lesezugriff</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Verein Jungschützenleiter</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> SSV/KSV/UV/Verein - Rechnungsverantwortlicher</td></tr></tbody></table> <p>ABBRECHEN <span>LÖSCHEN</span> <span>ÜBERNEHMEN</span></p>	ROLLE	<input type="checkbox"/> Vereinsadmin	<input type="checkbox"/> Vereinspräsident	<input type="checkbox"/> Verein Vollzugriff	<input type="checkbox"/> Verein Lesezugriff	<input type="checkbox"/> Verein Jungschützenleiter	<input type="checkbox"/> SSV/KSV/UV/Verein - Rechnungsverantwortlicher	<p>Der Vereinsadministrator kann danach die entsprechende Berechtigung vergeben.</p>
ROLLE								
<input type="checkbox"/> Vereinsadmin								
<input type="checkbox"/> Vereinspräsident								
<input type="checkbox"/> Verein Vollzugriff								
<input type="checkbox"/> Verein Lesezugriff								
<input type="checkbox"/> Verein Jungschützenleiter								
<input type="checkbox"/> SSV/KSV/UV/Verein - Rechnungsverantwortlicher								

**Bündner Schiesssportverband**  
**Federaziun Grischuna dal Sport da Tir**  
**Federazione Grigionese del Tiro Sportivo**



BSV Geschäftsstelle & Finanzen  
Walter Hartmann  
Bahnhofstrasse 39  
7231 Pragg-Jenaz

T.: 079 507 50 70  
M: [info@kbsv.ch](mailto:info@kbsv.ch)  
H: [www.kbsv.ch](http://www.kbsv.ch)

